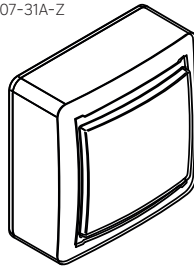


ZEIGER PALMA

5
YEARS
Guarantee

8007-31A-Z



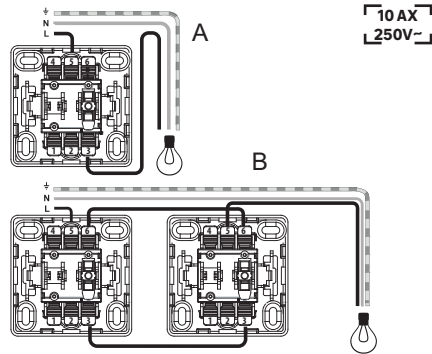
FR INTERRUPTEUR VA-ET-VIENT
SAILLIE

ES INTERRUPTOR CONMUTADOR
DOBLE DE SUPERFICIE

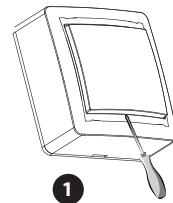
PT INTERRUPTOR COMUTADOR DU-
PLO DE SOBREPOR / SALIENTE

PL WŁACZNIK SCHODOWY DO
MONTAZU NATYNKOWEGO

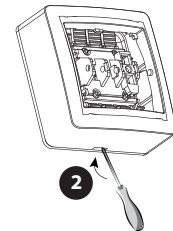
EN SURFACE MOUNTING
TWO-WAY SWITCH



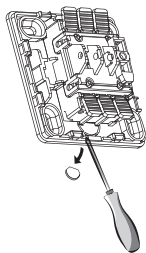
10 AX
250V~



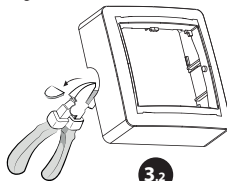
1



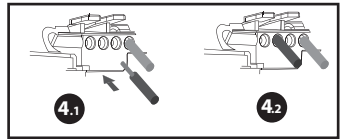
2



3.1

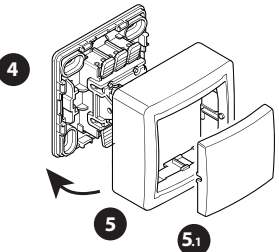


3.2



4.1

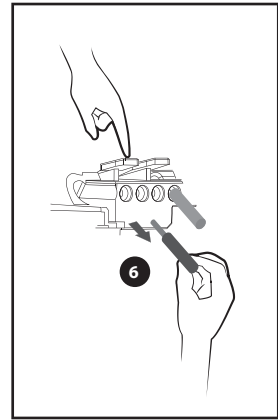
4.2



4

5

5.1



6

FR: A – Schéma avec un seul point de commande (interrupteur simple)
B – Schéma avec deux points de commande (va-et-vient)
ES: A – Diagrama con un único punto de control (interruptor único)
B – Diagrama con dos puntos de control (conmutador doble)
PT: A – Diagrama com um único ponto de controle (switch único)
B – Diagrama com dois pontos de controle (comutador duplo)
PL: A – Schemat z pojedynczym punktem sterowania (pojedynczym przełącznikiem)
B – Schemat z dwoma punktami kontrolnymi (dwukierunkowy)
EN: A – Diagram with a single control point (single switch)
B – Diagram with two control points (two-way)

1/1 EAN : 3276007961836
ADEO KEY : 95484037

V05/10/2025

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France
www.product-regulatory.adeoservices.com



FR

INSTALLATION



Couper le courant avant toute intervention

- (1) Déclipser le(s) cache(s) à l'aide d'un tournevis.
- (2) Déclipser le cadre.

SELON VOTRE INSTALLATION

- (3.1) Enlever l'opercule et passer le câble par derrière, ou (3.2)

Couper le cadre pour passer le câble sur le côté.

- (4) Fixer la (ou les) fonction(s) sur son support.

Connexion: dénuder le(s) fil(s) rigide(s)

(longueur indiquée sur le produit).

- (4.1, 4.2) Insérer le(s) fil(s).

- (5) Clipper le cadre.

- (5.1) Clipper pour refixer le(s) cache(s).

Déconnexion:

- (6) Presser le levier et tirer simultanément sur le fil.

A) Configuration de câblage en interrupteur simple.

B) Configuration de câblage en va et vient (nécessite un 2ème produit).

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié.

Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.

Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice.

RECYCLAGE

Ce produit comporte le symbole du tri sélectif pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la Directive européenne 2012/19/UE pour être recyclé ou démonté afin de minimiser son impact sur l'environnement. L'utilisateur peut choisir de donner son produit à un organisme de recyclage compétent ou au distributeur lui ayant vendu un équipement électrique ou électronique neuf.



*Garantie 5 ans



ES

INSTALACIÓN



Cortar la corriente antes de realizar cualquier intervención

- (1) Desenganche la(s) tapa(s) con un destornillador.

- (2) Desenganche el marco.

DEPENDIENDO DE SU INSTALACIÓN

- (3.1) Retire la tapa y pase el cable por detrás, o bien

(3.2) Corte el marco para pasar el cable por el lateral.

- (4) Fije la(s) función(es) a su soporte.

Conexión: Pele el(los) cable(s) rígido(s).

(longitud indicada en el producto).

- (4.1, 4.2) inserte el(los) cable(s).

- (5) Enganche el marco.

- (5.1) Enganche la(s) cubierta(s).

Desconecte:

- (6) Presione la palanca y tire del cable simultáneamente.

A) Configuración del cableado para un interruptor de una vía

B) Configuración del cableado para un interruptor de dos vías

Este producto debe ser instalado de acuerdo con las normas de instalación y, preferiblemente, por un técnico cualificado.

La instalación y el uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o riesgo de incendio. No abra, desmonte, altere ni modifique este aparato.

RECICLAJE

Este producto lleva el símbolo de eliminación de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe desecharse de conformidad con la

Directiva Europea 2012/19/UE para su reciclaje o desmontaje

con el fin de minimizar su impacto sobre el medio ambiente. El usuario puede optar por entregar su producto a una agencia de reciclaje competente o al minorista donde adquirió el nuevo

equipo eléctrico o electrónico.

*Garantía 5 años



PT

INSTALAÇÃO



Desligar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção

- (1) Desencaixe a(s) tampa(s) com uma chave de fenda.

- (2) Desencaixe a moldura.

DEPENDENDO DA SUA INSTALAÇÃO

- (3.1) Retire a tampa e passe o cabo por trás, ou

(3.2) Corte a estrutura para passar o cabo para a lateral.

- (4) Fixe a(s) função(ões) ao seu(s) suporte(s).

Conexão: Descasque os fios rígidos.

(comprimento indicado no produto).

- (4.1, 4.2) inserir fio(s).

- (5) Prenda a moldura.

- (5.1) Clipe para recolocar a(s) tampa(s).

Desconectar:

- (6) Pressione a alavanca e puxe o fio simultaneamente.

A) Configuração de fiação para um interruptor unidirecional

B) Configuração de fiação para um interruptor bidirecional

Este produto deve ser configurado em conformidade com os regulamentos de configuração e, de preferência, por um técnico qualificado.

A configuração e o uso incorretos podem resultar em choque elétrico ou risco de incêndio. Não abra, desmonte, altere ou modifique este aparelho.

RECICLAGEM

Este produto possui o símbolo de descarte de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE). Isso significa que este produto deve ser descartado em conformidade com a Diretiva Europeia

2012/19/UE para ser reciclado ou desmontado, a fim de minimizar seu impacto no meio ambiente. O usuário pode optar por entregar seu

produto a uma agência de reciclagem competente ou ao revendedor onde o novo equipamento elétrico ou eletrônico foi adquirido.

*Garantia 5 anos



PL

KONFIGURACJA



Odłącz zasilanie elektryczne przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności

- (1) Odepnij pokrywę (pokrywy) za pomocą śrubokręta.

- (2) Odepnij ramę.

W ZALEŻNOŚCI OD INSTALACJI

- (3.1) Zdejmij pokrywę i przeprowadź przewód od tyłu lub

(3.2) Przetnij ramę, aby przeprowadzić przewód na bok.

- (4) Przymocuj urządzenia funkcyjne do podpory.

Podłączanie: Odizoluj sztywne przewody

(długość wskazana na produkcie).

- (4.1, 4.2) Włóż przewód (przewody).

- (5) Przypnij ramę.

- (5.1) Zaczep, aby ponownie zamocować pokrywę (pokrywy).

Rozłączanie:

- (6) Naciśnij dźwignię i pociągnij przewód jednocześnie.

A) Konfiguracja okablowania w przypadku przetácznika

jednokierunkowego

B) Konfiguracja okablowania w przypadku przetácznika

dwukierunkowego

Ten produkt musi zostać skonfigurowany zgodnie z przepisami

dotyczącymi konfiguracji, najlepiej przez wykwalifikowanego

technika. Nieodpowiednia konfiguracja i niewłaściwe użytkowanie

mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Nie wolno otwierać, demontować, zmieniać ani modyfikować tego

urządzenia

RECYKLING

Ten produkt jest oznaczony symbolem utylizacji zużytego sprzętu

elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że ten

produkt należy utylizować zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w celu

recyklingu lub demontażu, aby zminimalizować jego wpływ na

środowisko. Użytkownik może zdecydować się na oddanie produktu

właściwej agencji recyklingu lub sprzedawcy detalicznemu,

u którego zakupiono nowy sprzęt elektryczny lub elektroniczny.

*5-letnia gwarancja



EN

SETUP



Cut off electricity before any operation

- (1) Unclip the cover(s) with a screwdriver.

- (2) Unclip the frame.

DEPENDING ON YOUR INSTALLATION

- (3.1) Remove the cover and pass the cable from behind, or

(3.2) Cut the frame to pass the cable to the side.

- (4) Fix the function(s) to its (their) support.

Connection: Strip the rigid wire(s).

(length indicated on the product).

- (4.1, 4.2) insert wire(s).

- (5) Clip the frame.

- (5.1) Clip to reattach the cover(s).

Disconnect:

- (6) Press the lever and pull the wire simultaneously.

A) Wiring configuration for a one way switch

B) Wiring configuration for a two way switch

This product must be set up in compliance with setup regulations, and preferably by a qualified technician. Incorrect setup

and use may result in electric shock or fire hazard. Do not open,

disassemble, alter, nor modify this appliance

RECYCLING

This product carries the symbol for disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This means that this

product must be disposed of in compliance with the European

Directive 2012/19/UE for it to be recycled or disassembled in

order to minimize its impact on the environment. The user

may opt for giving his/her product to a competent recycling

agency or to the retailer where the new electric or electronic

equipment was purchased.

*Gurantee 5 years

